

# Le Bulletin bimensuel

Le 11 mai 2001

Vol. 14 N° 8

## LA GRAINE DE MOUTARDE : SITUATION ET PERSPECTIVES

Le Canada est généralement le deuxième producteur en importance de graine de moutarde, et compte pour environ 75 à 80 % des exportations mondiales. Les exportations canadiennes de graine de moutarde ont représenté, en moyenne, une valeur de 90 millions de dollars au cours des quatre dernières années. La production canadienne, qui comprend les graines de moutarde jaune, brune et orientale, devrait chuter d'environ 40 % en 2001-2002 par suite de la contraction des emblavures, et on prévoit que l'offre totale baissera de 34 %. On s'attend à ce que l'offre réduite soutienne les prix. Par conséquent, le prix moyen pour l'ensemble des trois types de graines est appelé à augmenter d'environ 22 %. Le présent *Bulletin bimensuel* traite de la situation et des perspectives de la graine de moutarde.

### CONTEXTE

#### Aspects agronomiques

La production canadienne de graine de moutarde remonte à 1952. Les trois types cultivés au Canada sont les graines de moutarde jaune (*Sinapis alba*), brune et orientale (*Brassica juncea* dans les deux cas). Cette plante pousse dans la plupart des sols, mais préfère les sols bruns et brun foncé. Les sols tendant à former une croûte ainsi que les sols secs et sableux ne sont pas recommandés pour cette culture. Tous les types de graine de moutarde résistent mieux aux conditions arides que le canola. Afin de minimiser les effets de la sclérote, il vaut mieux éviter de semer de la graine de moutarde dans la même parcelle plus d'une année sur quatre. Les champs doivent être exempts de moutarde sauvage et de plantes oléagineuses spontanées. La graine de moutarde s'inscrit bien dans une rotation de céréales. Elle mûrit en 90-95 jours, et ses jeunes pousses résistent assez bien au gel. On recommande d'ensemencer tôt pour éviter que la floraison corresponde à la période la chaude de l'année, ce qui réduirait les rendements. La graine de moutarde jaune résiste bien à l'égrenage et peut donc être moissonnée en direct. Les graines doivent être tout à fait mûres pour donner une récolte de bonne qualité. Les types brun et oriental tendent davantage à s'égrener, de sorte que l'on recourt généralement à la coupe en andains. Les graines de moutarde brune et orientale peuvent être fauchées dès que 75 % des graines ont atteint leur couleur définitive (brun ou jaune). La plante est prête pour le battage

lorsque teneur en humidité des graines est descendue à 12 ou 13 % et qu'il ne subsiste plus de graines vertes. La graine de moutarde destinée à être stockée pour une longue durée devrait doser au plus 9,5 % d'humidité, afin d'éviter qu'elle ne se détériore.

#### Usages

La graine de moutarde jaune convient à toutes sortes d'usages; elle peut être moulue à sec en vue de la production de farine ou à l'état humide pour la production de pâte de moutarde. Elle est aussi moulue entière pour les mélanges de condiments, les charcuteries et d'autres produits alimentaires. C'est ce type de graine qui entre dans la fabrication de la moutarde à hot-dog nord-américaine, laquelle est faite à partir de graines entières, pour un goût moins piquant. La graine de moutarde jaune entre également dans la fabrication de viandes transformées, comme agent liant ainsi que pour augmenter la teneur protéique et relever le goût. Comme plusieurs variétés de graine de moutarde jaune sont cultivées au Canada, on rencontre un éventail de teneurs en

mucilage (une substance glutineuse), de sorte que les transformateurs peuvent mélanger les variétés pour maintenir une viscosité constante. La farine obtenue par mouture à sec est utilisée dans des condiments ainsi que comme constituant dans des produits transformés. L'enveloppe des graines est utilisée comme épaississeur et comme agent de stabilisation dans la moutarde et dans d'autres produits alimentaires. La graine de moutarde jaune peut aussi être moulue pour servir d'ingrédient dans l'industrie des viandes confectionnées, auquel cas elle sert à

### MONDE : PRODUCTION\* DE GRAINE DE MOUTARDE

|                              | 1997<br>-1998 | 1998<br>-1999 | 1999<br>-2000 | 2000<br>-2001 | 2001<br>-2002p |
|------------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| .....milliers de tonnes..... |               |               |               |               |                |
| Canada**                     | 243           | 239           | 306           | 202           | 120            |
| Népal                        | 119           | 110           | 120           | 123           | 120            |
| Russie                       | 58            | 68            | 43            | 33            | 35             |
| République tchèque           | 18            | 37            | 45            | 14            | 20             |
| États-Unis***                | 27            | 37            | 22            | 17            | 19             |
| Myanmar                      | 8             | 10            | 13            | 13            | 13             |
| Chine                        | 10            | 10            | 12            | 12            | 12             |
| Roumanie                     | 4             | 7             | 9             | 12            | 12             |
| Autre                        | 21            | 20            | 17            | 17            | 19             |
| <b>Monde</b>                 | <b>508</b>    | <b>538</b>    | <b>587</b>    | <b>443</b>    | <b>370</b>     |

\* partielle

Nota : L'Inde, le Pakistan et le Bangladesh sont d'importants producteurs, mais on ne dispose pas de données sur la production de la graine de moutarde dans ces pays, puisque ces données sont assimilées à celles sur le colza.

p : prévision d'AAC, mai 2001

Source : FAO, sauf \*\*Statistique Canada, \*\*\*USDA, mai 2001



Agriculture et  
Agroalimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada

accroître la richesse protéique, tandis que les propriétés de gélification du mucilage contribuent à accroître la capacité d'absorption d'eau du produit, et d'augmenter ainsi la rentabilité et l'efficacité du moulage des produits préformés. Les graines entières moulues dont on a enlevé le goût piquant sont utilisées comme colorant, comme émulsifiant et comme agent de saveur ou de viscosité dans de nombreux produits alimentaires. La teneur en huile de la graine de moutarde jaune se situe autour de 27 %.

La graine de moutarde brune, moulue en farine, sert à produire une moutarde piquante utilisée dans les produits européens. La farine est également utilisée dans la mayonnaise, la vinaigrette et les sauces. La graine de moutarde brune contient environ 36 % d'huile.

Les variétés de graine de moutarde orientale du Canada ont été sélectionnées en vue d'obtenir des teneurs précises en huile et des propriétés de volatilité répondant à des besoins de marché non conventionnels. Comme ces variétés produisent une graine à forte volatilité et à haute teneur en huile, elles conviennent à

la demande d'huile dans le sous-continent indien, tandis que les variétés à faible volatilité et à faible teneur en huile conviennent à la mouture à sec. Les meuniers et les transformateurs qui le souhaitent ont aussi accès à des variétés de graine de moutarde orientale dont l'arôme est plus développé. Au Canada, on cultive des variétés de graine de moutarde orientale dont la teneur en huile atteint jusqu'à 50 %, alors que la moyenne se situe autour de 39 %.

## SITUATION MONDIALE

### Production

L'Inde est le principal producteur de graine de moutarde. Toutefois, les données sur la production de ce pays ainsi que celles de deux autres grands producteurs, le Pakistan et le Bangladesh, ne sont pas disponibles, car dans ces pays les chiffres représentant la production de graine de moutarde sont groupés avec ceux du colza. Selon des estimations officieuses, la production de graine de moutarde de ces pays tournerait autour de 2,5 millions de tonnes (Mt) en Inde et de 150 000 tonnes (t) tant au Pakistan qu'au Bangladesh. Abstraction faite de ces trois pays, la production de graine de moutarde est passée de 357 000 t

le pays où elle est produite. Les exportations de graine de moutarde sont passées de 180 000 t au début des années 90 au point culminant de 284 000 t en 1996, pour ensuite fléchir et s'établir à 233 000 t en 1999, dernière année pour laquelle les chiffres sur les échanges mondiaux sont disponibles. La périodicité des livraisons explique l'écart entre le volume des exportations et celui des importations. Le Canada occupe une place dominante en ce qui concerne les exportations de graine de moutarde, puisque qu'il est la source d'environ 75 à 80 % des exportations mondiales, si on exclut les volumes ré-exportés. Les seuls autres exportateurs de taille sont la République tchèque, la Hollande et la Hongrie. Côté importation, six pays, soit le Bangladesh, les É.-U., l'Allemagne, la France, la Hollande et le Japon, comptent pour environ 85 % des échanges mondiaux.

## CANADA

### Production

La production canadienne de graine de moutarde a grossi rapidement vers le début des années 90, avant de culminer à 319 000 t en 1994-1995. La production a chuté au cours des années suivantes, puis a grimpé fortement pour atteindre 306 000 t en 1999-2000. En 2000-2001, elle a accusé un fort recul pour s'établir à 202 000 t par suite de la contraction des emblavures, attribuée à l'ampleur des stocks reportés. Le gros de la production, soit 92 % en 2000-2001, provient de la Saskatchewan; le reste provient de l'Alberta (7 %) et du Manitoba (1 %). La production par type de graine de moutarde varie d'année en année selon les perspectives de prix de chacun. En 2000-2001, près de 24 % de la production était de la graine de moutarde brune, contre 47 % pour la graine de moutarde orientale et 29 % pour la graine de moutarde jaune. La graine de moutarde orientale donne habituellement des rendements qui surpassent ceux de la graine des moutardes brune et jaune dans une mesure de 5 % et de 20 %, respectivement. Comme les coûts de production sont similaires pour les trois types de graine de moutarde, les prix des graines de moutardes brune et jaune doivent dépasser ceux de la graine de moutarde orientale de 5 % et de 25 % environ respectivement pour que les producteurs s'intéressent à cultiver ces types de graine plutôt que le type oriental.

### Consommation et échanges

De manière générale, la graine de moutarde est consommée dans

## MONDE : EXPORTATIONS DE GRAINE DE MOUTARDE

| année civile                 | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       | 1999       |
|------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| .....milliers de tonnes..... |            |            |            |            |            |
| <b>Canada</b>                | <b>168</b> | <b>173</b> | <b>161</b> | <b>168</b> | <b>159</b> |
| République tchèque           | 6          | 12         | 15         | 12         | 23         |
| Pays-Bas                     | 13         | 14         | 13         | 13         | 11         |
| Hongrie                      | 9          | 16         | 11         | 17         | 13         |
| Russie                       | 1          | 33         | 20         | 3          | 3          |
| Autre                        | <u>22</u>  | <u>36</u>  | <u>28</u>  | <u>26</u>  | <u>24</u>  |
| <b>Total</b>                 | <b>219</b> | <b>284</b> | <b>248</b> | <b>239</b> | <b>233</b> |

## MONDE : IMPORTATIONS DE GRAINE DE MOUTARDE

| année civile                 | 1995       | 1996       | 1997       | 1998       | 1999       |
|------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| .....milliers de tonnes..... |            |            |            |            |            |
| Bangladesh                   | 115        | 80         | 45         | 101        | 52         |
| États-Unis                   | 59         | 72         | 59         | 55         | 47         |
| Allemagne                    | 36         | 35         | 29         | 37         | 40         |
| France                       | 31         | 23         | 31         | 28         | 30         |
| Pays-Bas                     | 22         | 16         | 23         | 19         | 14         |
| Japon                        | 11         | 9          | 10         | 9          | 10         |
| Autre                        | <u>51</u>  | <u>34</u>  | <u>33</u>  | <u>43</u>  | <u>42</u>  |
| <b>Total</b>                 | <b>325</b> | <b>269</b> | <b>230</b> | <b>292</b> | <b>235</b> |

Nota : L'écart entre les importations et les exportations mondiales est attribuable au calendrier des livraisons.

Source : FAO, mai 2001

## CANADA : PRODUCTION DE GRAINE DE MOUTARDE PAR TYPE

| <i>campagne agricole</i><br>(août à juillet) | 1997<br>-1998 | 1998<br>-1999 | 1999<br>-2000 | 2000<br>-2001 | 2001<br>-2002p |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| .....milliers de tonnes.....                 |               |               |               |               |                |
| Brun   | 60            | 70            | 80            | 48            | 25             |
| Oriental                                     | 68            | 74            | 150           | 95            | 40             |
| Jaune  | <u>115</u>    | <u>95</u>     | <u>76</u>     | <u>59</u>     | <u>55</u>      |
| <b>Total</b>                                 | <b>243</b>    | <b>239</b>    | <b>306</b>    | <b>202</b>    | <b>120</b>     |

p : prévision d'AAC, mai 2001

Source : estimations d'AAC d'après Statistique Canada et des rapports de l'industrie

## CANADA : EXPORTATIONS DE GRAINE DE MOUTARDE

| <i>campagne agricole</i><br>(août à juillet) | 1997<br>-1998 | 1998<br>-1999 | 1999<br>-2000 | 2000<br>-2001p | 2001<br>-2002p |
|--|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| .....milliers de tonnes.....                 |               |               |               |                |                |
| Europe                                       | 60            | 52            | 49            | 50             | 46             |
| États-Unis                                   | 61            | 51            | 52            | 52             | 52             |
| Amérique du Sud<br>et centrale               | 2             | 2             | 2             | 2              | 1              |
| Asie   | 41            | 56            | 61            | 55             | 50             |
| Autre*                                       | <u>2</u>      | <u>1</u>      | <u>1</u>      | <u>1</u>       | <u>1</u>       |
| <b>Total</b>                                 | <b>166</b>    | <b>162</b>    | <b>165</b>    | <b>160</b>     | <b>150</b>     |

\* Moyen-Orient, Afrique et Océanie

p : prévision d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, mai 2001

Source : Statistique Canada

### Commercialisation

La totalité de la production canadienne de graine de moutarde est vendue sur le marché libre à des négociants. Dans les Prairies, environ une vingtaine d'entre eux achètent, nettoient et expédient de la graine de moutarde sur le marché intérieur et à l'étranger. Ces commerces varient en envergure de la petite entreprise familiale aux grandes sociétés et coopératives. La graine de moutarde est expédiée en vrac et en conteneurs, selon le volume et la destination. Les livraisons aux clients canadiens et américains sont effectuées en vrac par camion ou encore en conteneurs expédiés par la route ou par le train. Une partie de la graine de moutarde est cultivée sous contrat de production, une portion de la récolte étant alors vendue à prix fixe et le solde au cours du marché. Des activités de développement de marchés sont entreprises sous l'égide de la Canadian Special Crops Association, une organisation qui représente les négociants, les exportateurs et les transformateurs membres de l'industrie.

La Saskatchewan Mustard Growers' Association a été constituée en 1997 pour favoriser l'expansion de la production de graine de moutarde et promouvoir cette filière.

La Commission canadienne des grains administre les normes de contrôle de qualité applicables à la graine de moutarde. Chaque type de graine de moutarde est assorti de quatre grades. De plus, la graine de moutarde peut

être classée à titre d'échantillon lorsque la qualité des graines n'atteint aucune des normes des quatre grades.

### Consommation intérieure

L'utilisation intérieure, qui comprend la consommation alimentaire, les besoins de semence, les impuretés et les déchets, représente environ 30 % de la production canadienne. Au cours des quatre dernières années, l'utilisation intérieure s'est maintenue au niveau relativement stable de 70 000 t environ. Il existe plusieurs transformateurs de graine de moutarde au Canada, leur plus grande activité étant la mouture des graines pour l'obtention de farine et de condiments. La plupart de la

graine de moutarde transformée au Canada est de type jaune, bien que l'on transforme aussi un certain volume de graines brune et orientale pour l'incorporer à la farine de moutarde jaune, à l'intention des clients qui préfèrent un produit plus piquant.

### Exportation

La graine de moutarde est surtout exportée en vrac et à l'état brut. Les destinations principales sont l'Europe (notamment la Belgique, les Pays-Bas, l'Allemagne, la France, la Suisse et le R.-U.), l'Asie (notamment le Bangladesh, l'Inde et le Japon) et les É.-U. L'Europe importe surtout de la graine de moutarde brune, l'Asie de la graine orientale et les É.-U. de la

graine jaune. Les exportations canadiennes ont atteint leur point culminant en 1993-1994 (220 000 t), puis ont chuté à leur point le plus bas des dernières années en 1996-1997 (141 000 t). Les exportations ont repris au cours des trois dernières années et devraient atteindre 170 000 t en 2000-2001.

En plus des exportations de graines entières, une partie de la farine de moutarde produite au Canada est exportée aux É.-U. et vers d'autres marchés.

### Prix

Au Canada, les prix sont basés sur la valeur à l'exportation, car près de 70 % de la production est exportée. Les prix sont donc

## CANADA : BILAN DE LA GRAINE DE MOUTARDE

| <i>campagne agricole</i><br><i>août-juillet</i> | 1997<br>-1998 | 1998<br>-1999 | 1999<br>-2000 | 2000<br>-2001p | 2001<br>-2002p |
|---|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| .....milliers de tonnes.....                    |               |               |               |                |                |
| Superficie récoltée (kha)                       | 292           | 279           | 273           | 208            | 123            |
| Rendement                                       | 0,83          | 0,86          | 1,12          | 0,97           | 0,98           |
| .....milliers de tonnes.....                    |               |               |               |                |                |
| Stocks de report                                | 38            | 48            | 50            | 115            | 90             |
| Production                                      | 243           | 239           | 306           | 202            | 120            |
| Importations                                    | <u>2</u>      | <u>1</u>      | <u>1</u>      | <u>1</u>       | <u>1</u>       |
| <b>Offre totale</b>                             | <b>283</b>    | <b>288</b>    | <b>357</b>    | <b>318</b>     | <b>211</b>     |
| Exportations                                    | 166           | 162           | 165           | 160            | 150            |
| Utilisation intérieure globale                  | <u>69</u>     | <u>76</u>     | <u>77</u>     | <u>68</u>      | <u>56</u>      |
| <b>Utilisation totale</b>                       | <b>235</b>    | <b>238</b>    | <b>242</b>    | <b>228</b>     | <b>206</b>     |
| <b>Stocks de fin de campagne</b>                | <b>48</b>     | <b>50</b>     | <b>115</b>    | <b>90</b>      | <b>5</b>       |
| Rapport stock-utilisation (%)                   | 20            | 21            | 48            | 39             | 2              |
| Prix moyen à la ferme (\$/t)                    | 385           | 350           | 285           | 265-285        | 320-350        |
| .....milliers de tonnes.....                    |               |               |               |                |                |
| Superficie récoltée (kac.)                      | 722           | 689           | 675           | 514            | 304            |
| Rendement (lb/ac.)                              | 741           | 767           | 999           | 865            | 874            |
| Production (Mlb)                                | 536           | 527           | 675           | 445            | 265            |
| Prix moyen à la ferme (\$/lb)                   | 0,175         | 0,159         | 0,129         | 0,120          | 0,145          |
|   |               |               |               | -0,129         | -0,159         |

p : prévision d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, mai 2001

Source : Statistique Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada

fortement influencés par la valeur du dollar canadien sur les marchés étrangers. Les prix moyens des trois types de graine de moutarde ont augmenté de manière constante au cours des années 90, pour culminer à 385 \$/t en 1997-1998. Le prix moyen a fléchi au cours des trois années suivantes, et il devrait s'établir à 265-285 \$/t en 2000-2001. Le prix de la graine de moutarde jaune est habituellement supérieur à celui des graines de moutarde brune et orientale, mais comme les rendements sont habituellement inférieurs dans le cas de la graine de moutarde jaune, les revenus par hectare des trois types de graine de moutarde tendent à s'équivaloir à long terme. Comme il n'existe pas de marché à terme pour cette denrée, les producteurs, les négociants et les acheteurs négocient directement les prix en fonction de l'offre et de la demande de chaque type de graine de moutarde. Les prix négociés représentent la valeur du produit pour livraison immédiate ou à une date ultérieure.

## PERSPECTIVES POUR 2001-2002

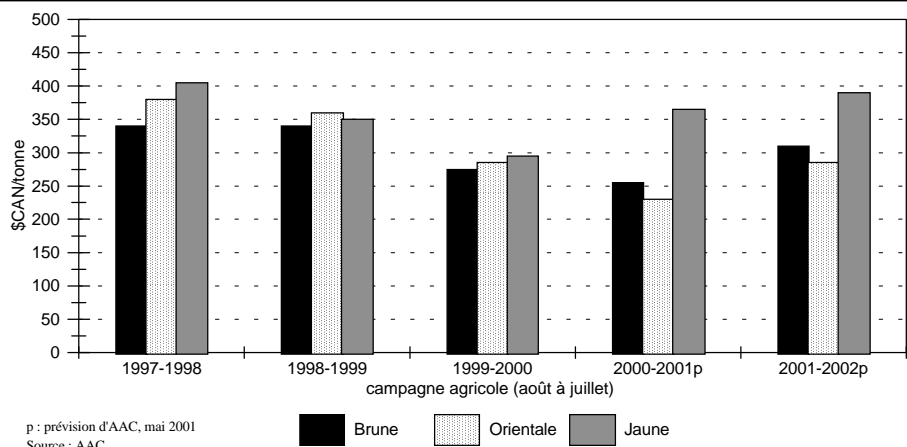
### Monde

En raison de la baisse de la production au Canada, la production mondiale de graine de moutarde (abstraction faite de l'Inde, du Pakistan et du Bangladesh) devrait reculer de 17 % pour s'établir à 395 000 t. Il s'agirait du plus faible niveau de production depuis 1992-1993. L'offre totale est aussi appelée à diminuer de 17 %, jusqu'à 500 000 t.

### Canada

L'enquête de Statistique Canada sur les intentions de semis, menée entre les 23 et 30 mars et publiée le 24 avril, laisse prévoir que la superficie en graine de moutarde se contractera de 40 %. Ce recule significatif s'expliquerait par les conditions sèches qui caractérisaient l'Alberta et l'Ouest de la Saskatchewan au moment de l'enquête et par la rentabilité supérieure que promettaient certaines cultures de remplacement, tels le blé de printemps et les pois chiches. Dans l'hypothèse de taux d'abandon et de rendements normaux, on prévoit que la production diminuera aussi de 40 % pour s'établir à 120 000 t. Étant donné que le prix de la graine de moutarde jaune est considérablement supérieur à celui des graines brune et orientale, et ce, tant pour la récolte actuelle que pour celle de 2001-2002, le repli de la production sera vraisemblablement plus marqué pour les types brun et oriental que pour le type

## GRAINE DE MOUTARDE : PRIX MOYEN À LA FERME (SASKATCHEWAN)



jaune. Par conséquent, on s'attend à ce que les types brun, oriental et jaune représentent respectivement 21 %, 33 % et 46 % de la production totale. Puisque le repli devrait se limiter à la Saskatchewan, on s'attend à ce que la part de la production canadienne que représente cette province recule jusqu'à 79 %, et que les parts de l'Alberta et du Manitoba grimpent à 17 % et 4 % respectivement. L'offre totale devrait diminuer de 34 %. On s'attend à ce que les stocks de report des graines de moutarde brune et orientale soient plus importants que ceux de la graine de moutarde jaune. Cependant, étant donné que la production des types brun et oriental est appelée à reculer plus que celle du type jaune, on prévoit que l'offre de chacun des trois types sera serrée. Par conséquent, on prévoit que les exportations et l'utilisation intérieure ralentiront sous l'effet de l'offre réduite. Les stocks de fin de campagne devraient se contracter jusqu'à devenir insignifiants. La faiblesse de l'offre, conjuguée à la forte demande, devrait soutenir les prix, et l'on prévoit une hausse des prix moyens pour les trois types. Le prix moyen de la graine de moutarde, les trois types confondus, devrait donc se hisser de 22 % environ pour se situer entre 320 et 350 \$/t, par suite de l'offre réduite et de l'intérêt accru des producteurs pour le type jaune, plus rentable.

On procède déjà à l'ensemencement de la graine de moutarde, mais plusieurs régions sont encore sèches. Par conséquent, les facteurs à surveiller sont la teneur en humidité des sols dans les zones productrices de graine de moutarde, et le report définitif de Statistique Canada sur les ensemencements, attendu pour le 29 juin.

**Pour obtenir des mises à jour régulières sur la situation et les perspectives de la graine de moutarde, veuillez consulter la rubrique intitulée *Situation et perspectives des céréales et oléagineux au Canada* au site Web de la Division de l'analyse du marché.**

**Pour plus de renseignements :  
Stan Skrypetz  
Analyste des cultures spéciales  
Téléphone : (204) 983-8972  
Courriel : skrypetzs@em.agr.ca**

**La Division de l'analyse du marché  
Site Web :**

**<http://www.agr.ca/policy/winn/biweekly/index.htm>**

**Le Bulletin bimensuel est publié par :  
la Division de l'analyse du marché,  
Direction générale des politiques stratégiques,  
Direction des politiques de commercialisation,  
Agriculture et Agroalimentaire Canada  
303, rue Main, pièce 500  
Winnipeg (Manitoba) R3C 3G7  
Téléphone : (204) 983-8473  
Télécopieur : (204) 983-5524  
Directeur de la rédaction :  
Gordon MacMichael  
Courriel : macmichaelg@em.agr.ca**

**Directrice : Maggie Liu  
Chef : Fred Oleson**

*Pour recevoir un abonnement gratuit, veuillez transmettre votre adresse électronique à Blair Cantafio à [cantafio@em.agr.ca](mailto:cantafio@em.agr.ca)*

**Il est permis de reproduire des renseignements et des articles du bulletin à la condition d'en indiquer la source.**

*Also available in English*